

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 130

Volume 39

31 May 1996

English edition

## Legislation

### Contents

#### I Acts whose publication is obligatory

- \* **Commission Regulation (EC) No 955/96 of 29 May 1996 concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature** ..... 1
- \* **Commission Regulation (EC) No 956/96 of 30 May 1996 amending Regulation (EC) No 2883/94 establishing a forecast balance for the supply to the Canary Islands of agricultural products covered by the specific measures provided for in Articles 2, 3, 4 and 5 of Council Regulation (EEC) No 1601/92** 3
- \* **Commission Regulation (EC) No 957/96 of 30 May 1996 amending Regulation (EC) No 773/96 laying down special measures derogating from Regulations (EEC) No 3665/87, (EEC) No 3719/88 and (EEC) No 1964/82 in the beef and veal sector** ..... 5
- \* **Commission Regulation (EC) No 958/96 of 30 May 1996 amending Regulation (EC) No 1431/94 laying down detailed rules for the application in the poultrymeat sector of the import arrangements provided for in Council Regulation (EC) No 774/94** ..... 6
- Commission Regulation (EC) No 959/96 of 30 May 1996 temporarily suspending the issuing of export licences for certain milk products ..... 7
- Commission Regulation (EC) No 960/96 of 30 May 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables ..... 8
- Commission Regulation (EC) No 961/96 of 30 May 1996 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands ..... 10
- Commission Regulation (EC) No 962/96 of 30 May 1996 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira 12
- Commission Regulation (EC) No 963/96 of 30 May 1996 amending the import duties in the cereals sector..... 14



Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Commission Regulation (EC) No 964/96 of 30 May 1996 fixing the export refunds on rice and broken rice ..... 17

---

II *Acts whose publication is not obligatory*

**Commission**

96/341/EC:

\* **Commission Decision of 20 May 1996 recognizing in principle the completeness of the dossier submitted for detailed examination in view of the possible inclusion of flurtamone in Annex I of Council Directive 91/414/EEC concerning the placing of plant protection products on the market <sup>(1)</sup>..... 20**

96/342/EC:

**Commission Decision of 21 May 1996 suspending the buying-in of butter in certain Member States..... 22**

---

<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EC) No 955/96  
of 29 May 1996**

**concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87<sup>(1)</sup> on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff, as last amended by Commission Regulation (EC) No 586/96<sup>(2)</sup> and in particular Article 9 thereof,

Whereas in order to ensure uniform application of the combined nomenclature annexed to the said Regulation, it is necessary to adopt measures concerning the classification of the goods referred to in the Annex to this Regulation;

Whereas Regulation (EEC) No 2658/87 has set down the general rules for the interpretation of the combined nomenclature and those rules also apply to any other nomenclature which is wholly or partly based on it or which adds any additional subdivision to it and which is established by specific Community provisions, with a view to the application of tariff and other measures relating to trade in goods;

Whereas, pursuant to the said general rules, the goods described in column 1 of the table annexed to the present Regulation must be classified under the appropriate CN codes indicated in column 2, by virtue of the reasons set out in column 3;

Whereas it is acceptance that binding tariff information issued by the customs authorities of Member States in

respect of the classification of goods in the combined nomenclature and which do not conform to the rights established by this Regulation, can continue to be invoked, under the provisions in Article 12 (6) of Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code<sup>(3)</sup>, for a period of three months by the holder;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Tariff and Statistical Nomenclature Section of the Customs Code Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The goods described in column 1 of the annexed table are now classified within the combined nomenclature under the appropriate CN codes indicated in column 2 of the said table.

*Article 2*

Binding tariff information issued by the customs authorities of Member States which do not conform to the rights established by this Regulation can continue to be invoked under the provisions of Article 12 (6) of Regulation (EEC) No 2913/92 for a period of three months.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the 21st day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 May 1996.

*For the Commission*

Mario MONTI

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 84, 3. 4. 1996, p. 18.

<sup>(3)</sup> OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

## ANNEX

Description of goods	Classification CN code	Reason
(1)	(2)	(3)
<p>Main chassis incorporating an amplifier, filter, demodulator and a tuner to select channels, for the reception of television signals, in a metal casing</p> <p>It is to be mounted in a housing and assembled using a colour picture tube, a demagnetization coil, an operating device, a programme storage plate and loudspeaker components to form subsequently a colour television receiver.</p>	8528 12 98	<p>Classification is determined by provisions of general rules 1, 2a and 6 for the interpretation of the combined nomenclature, and by the wording of CN codes 8528, 8528 12 and 8528 12 98.</p> <p>The chassis has the essential character of a colour television receiver.</p>

**COMMISSION REGULATION (EC) No 956/96**  
of 30 May 1996

**amending Regulation (EC) No 2883/94 establishing a forecast balance for the supply to the Canary Islands of agricultural products covered by the specific measures provided for in Articles 2, 3, 4 and 5 of Council Regulation (EEC) No 1601/92**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1544/95 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 56 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Canary Islands with regard to certain agricultural products <sup>(3)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2537/95 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 (4) and the second paragraph of Article 7 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2805/95 of 5 December 1995 fixing the export refunds in the wine sector and repealing Regulation (EEC) No 2137/93 <sup>(5)</sup> amends the way in which the export refunds in the wine sector are fixed by expressing them per hectolitre, regardless of their degree of alcohol;

Whereas the amounts of the aids referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1601/92 correspond to the

amounts of the refunds, taking account of the conditions resulting from the geographical situation of the archipelago; whereas the amounts of the aids should be adjusted as a result of the amendments regarding refund amounts made in the abovementioned Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Annex XII, Part B, to Commission Regulation (EC) No 2883/94 <sup>(6)</sup> is hereby replaced by the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 31.

<sup>(3)</sup> OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

<sup>(4)</sup> OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 10.

<sup>(5)</sup> OJ No L 291, 6. 12. 1995, p. 10.

<sup>(6)</sup> OJ No L 304, 29. 11. 1994, p. 18.

## ANNEX

## ANNEX XII

## PART B

## Amounts of aids granted

(in ECU/bl)

Product codes <sup>(1)</sup>	Amount of aids applicable to products originating in the Community
2204 21 79 120	4,782
2204 21 79 220	4,782
2204 21 79 180	19,854
2204 21 79 280	23,244
2204 21 79 910	4,782
2204 21 80 180	19,854
2204 21 80 280	23,244
2204 21 83 120	4,782
2204 21 83 180	27,118
2204 21 84 180	27,118
2204 29 62 120	4,782
2204 29 62 220	4,782
2204 29 62 180	19,854
2204 29 62 280	23,244
2204 29 62 910	4,782
2204 29 64 120	4,782
2204 29 64 220	4,782
2204 29 64 180	19,854
2204 29 64 280	23,244
2204 29 64 910	4,782
2204 29 65 120	4,782
2204 29 65 220	4,782
2204 29 65 180	19,854
2204 29 65 280	23,244
2204 29 65 910	4,782
2204 29 71 180	19,854
2204 29 71 280	23,244
2204 29 72 180	19,854
2204 29 72 280	23,244
2204 29 75 180	19,854
2204 29 75 280	23,244
2204 29 83 120	4,782
2204 29 83 180	27,118
2204 29 84 180	27,118

<sup>(1)</sup> The product codes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as last amended by Regulation (EC) No 823/96 (OJ No L 111, 4. 5. 1996, p. 9).

COMMISSION REGULATION (EC) No 957/96  
of 30 May 1996

amending Regulation (EC) No 773/96 laying down special measures derogating from Regulations (EEC) No 3665/87, (EEC) No 3719/88 and (EEC) No 1964/82 in the beef and veal sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 894/96<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (12) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 773/96<sup>(3)</sup> lays down special measures for the regularization of certain export transactions in the wake of the measures taken by several third countries to safeguard against bovine spongiform encephalopathy;

Whereas, under Article 5 (1) of Regulation (EC) No 773/96, the time limit within which products are to leave the customs territory of the Community was extended from 60 to 120 days; whereas, under Article 5 (2) of that Regulation, the time during which products may be placed under suspension arrangements in a free zone or free warehouse is 60 days;

Whereas those periods have proved too short for operators to find other outlets for these products; whereas they should thus be extended to 150 and 120 days respectively;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EC) No 773/96 is amended as follows:

1. in Article 5 (1), the period '120 days' is replaced by '150 days';
2. in Article 5 (2), the period '60 days' is replaced by '120 days'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 30 May 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 125, 23. 5. 1996, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 104, 27. 4. 1996, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EC) No 958/96  
of 30 May 1996

amending Regulation (EC) No 1431/94 laying down detailed rules for the application in the poultrymeat sector of the import arrangements provided for in Council Regulation (EC) No 774/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 774/94 of 29 March 1994 opening and providing for the administration of certain Community tariff quotas for high-quality beef, and for pigmeat, poultrymeat, wheat and meslin, and brans, sharps and other residues<sup>(1)</sup>, as amended by Commission Regulation (EC) No 2198/95<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3290/94 of 22 December 1994 on the adjustments and transitional arrangements required in the agriculture sector in order to implement the agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations<sup>(3)</sup>, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1431/94<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2916/95<sup>(5)</sup>, lays down detailed rules in the poultrymeat sector for the import arrangements provided for in Regulation (EC) No 774/94;

Whereas, with a view to preventing speculation and in the light of experience acquired, especially concerning the high number of applicants, the conditions for gaining access to the arrangements must be amended in order to exclude operators not intending to use licences to fulfil their own needs;

Whereas the period of validity of the licences permits importers to submit their applications during the first ten days of each quarter;

Whereas the Management Committee for Poultrymeat and Eggs has not delivered an opinion within the time limit laid down by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EC) No 1431/94 is hereby amended as follows:

1. Article 3 (a) is replaced by the following:

'(a) applicants for import licences must be natural or legal persons who, at the time applications are submitted, can prove to the satisfaction of the competent authorities of the Member States that they imported not less than 100 tonnes (product weight) of products falling within CN codes 0207, 1602 31, 1602 32 and 1602 39 in each of the two previous calendar years. However, retail establishments and restaurants selling their products to the final consumer are excluded from the benefits of this system.'

2. The first subparagraph of Article 4 (1) is replaced by the following:

'Licence applications may only be lodged during the first ten days of each period specified in Article 2.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 91, 8. 4. 1994, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 221, 19. 9. 1995, p. 3.

<sup>(3)</sup> OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

<sup>(4)</sup> OJ No L 156, 23. 6. 1994, p. 9.

<sup>(5)</sup> OJ No L 305, 19. 12. 1995, p. 49.



**COMMISSION REGULATION (EC) No 959/96****of 30 May 1996****temporarily suspending the issuing of export licences for certain milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2931/95<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1466/95 of 27 June 1995 laying down special detailed rules of application for export refunds on milk and milk products<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 823/96<sup>(4)</sup>, and in particular Article 8 (3) thereof,

Whereas uncertainty is a feature of the market in certain milk products; whereas it is necessary to prevent speculative applications that may lead to a distortion in competition between traders, threatening the continuity of exports of those products for the remainder of the current

period; whereas the issuing of export licences for the products concerned should be temporarily suspended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The issuing of export licences for milk products falling within CN code 0406 is hereby suspended for the period 1 to 4 June 1996.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 10.

<sup>(3)</sup> OJ No L 144, 28. 6. 1995, p. 22.

<sup>(4)</sup> OJ No L 111, 4. 5. 1996, p. 9.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 960/96**  
**of 30 May 1996**  
**establishing the standard import values for determining the entry price of**  
**certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2933/95<sup>(2)</sup>, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 150/95<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 31 May 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1996.

*For the Commission*  
Franz FISCHLER  
*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 21.

<sup>(3)</sup> OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 30 May 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

<i>(ECU/100 kg)</i>			<i>(ECU/100 kg)</i>		
CN code	Third country code (1)	Standard import value	CN code	Third country code (1)	Standard import value
0702 00 30	052	78,2	0805 30 20	625	18,9
	060	80,2		999	43,9
	064	59,6		052	134,0
	066	41,7		204	88,8
	068	62,3		220	74,0
	204	34,7		388	88,3
	208	44,0		400	73,5
	212	97,5		512	54,8
	624	95,8		520	66,5
	999	66,0		524	100,8
	ex 0707 00 25	052		117,0	528
053		156,2	600	111,4	
060		61,0	624	103,9	
066		53,8	999	88,2	
068		69,1	0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	039	109,8
204		144,3		052	64,0
624		87,1		064	78,6
0709 10 10	999	98,4	284	72,1	
	220	317,0	388	70,7	
	999	317,0	400	73,8	
0709 90 75	052	66,7	404	63,6	
	204	77,5	416	72,7	
	412	54,2	508	83,9	
	624	151,9	512	65,2	
	999	87,6	524	65,9	
	0805 10 31, 0805 10 33, 0805 10 35	052	48,0	528	70,3
204		38,1	624	86,5	
208		58,0	728	107,3	
212		54,8	800	78,0	
220		53,3	804	89,0	
388		49,9	999	78,2	
400		45,0	0809 20 39	052	221,4
436		41,6		061	182,0
448		22,1		064	254,1
528		53,6		068	262,6
600		48,6		400	308,8
624		38,7		600	94,9
				624	422,7
				676	166,2
				999	239,1

(1) Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ No L 14, 19. 1. 1996, p. 16). Code '999' stands for 'of other origin'.

## COMMISSION REGULATION (EC) No 961/96

of 30 May 1996

## setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Canary Islands<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2537/95<sup>(2)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the requirements of the Canary Islands for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2790/94<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 2883/94<sup>(4)</sup>, lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Canary Islands;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 150/95<sup>(6)</sup>, are used to convert amounts expressed in third country currencies

and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2853/95<sup>(8)</sup>;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Canary Islands should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Canary Islands shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 10.

<sup>(3)</sup> OJ No L 296, 17. 11. 1994, p. 23.

<sup>(4)</sup> OJ No L 304, 29. 11. 1994, p. 18.

<sup>(5)</sup> OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

<sup>(8)</sup> OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 May 1996 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands

*(ECU/tonne)*

Product (CN code)	Amount of aid
	Canary Islands
Milled rice (1006 30)	325,00
Broken rice (1006 40)	72,00

## COMMISSION REGULATION (EC) No 962/96

of 30 May 1996

## setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Azores and Madeira <sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2537/95 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 10 thereof,

Whereas, pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92, the requirements of the Azores and Madeira for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1696/92 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2596/93 <sup>(4)</sup>, lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Azores and Madeira; whereas Commission Regulation (EEC) No 1983/92 of 16 July 1992 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of rice products to the Azores and Madeira and establishing the forecast supply balance for these products <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1683/94 <sup>(6)</sup>, lays down detailed rules which complement or derogate from the provisions of the aforementioned Regulation;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1996.

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 <sup>(8)</sup>, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 <sup>(9)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2853/95 <sup>(10)</sup>;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market the aid for supply to the Azores and Madeira should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Azores and Madeira shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 June 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 10.

<sup>(3)</sup> OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 6.

<sup>(4)</sup> OJ No L 238, 23. 9. 1993, p. 24.

<sup>(5)</sup> OJ No L 198, 17. 7. 1992, p. 37.

<sup>(6)</sup> OJ No L 178, 12. 7. 1994, p. 53.

<sup>(7)</sup> OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

<sup>(9)</sup> OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

<sup>(10)</sup> OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 May 1996 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira

(ECU/tonne)

Product (CN code)	Amount of aid	
	Destination	
	Azores	Madeira
Milled rice (1006 30)	325,00	325,00

**COMMISSION REGULATION (EC) No 963/96**  
**of 30 May 1996**  
**amending the import duties in the cereals sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1502/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 for the 1995/96 marketing year as regards import duties in the cereals sector <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 346/96 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas the import duties in the cereals sector are fixed by Commission Regulation (EC) No 915/96 <sup>(5)</sup>;

Whereas Article 2 (1) of Regulation (EC) No 915/96 provides that if during the period of application, the

average import duty calculated differs by ECU 5 per tonne from the duty fixed, a corresponding adjustment is to be made; whereas such a difference has arisen; whereas it is therefore necessary to adjust the import duties fixed in Regulation (EC) No 915/96,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Annexes I and II to Regulation (EC) No 915/96 are hereby replaced by Annexes I and II to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 31 May 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1996.

*For the Commission*  
Franz FISCHLER  
*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 13.

<sup>(4)</sup> OJ No L 49, 28. 2. 1996, p. 5.

<sup>(5)</sup> OJ No L 123, 23. 5. 1996, p. 10.



## ANNEX I

## Import duties for the products listed in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne)	Import duty by sea from other ports <sup>(2)</sup> (ECU/tonne)
1001 10 00	Durum wheat <sup>(1)</sup>	0,00	0,00
1001 90 91	Common wheat seed	0,00	0,00
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing <sup>(2)</sup>	0,00	0,00
	medium quality	0,00	0,00
	low quality	9,51	0,00
1002 00 00	Rye	49,40	39,40
1003 00 10	Barley, seed	49,40	39,40
1003 00 90	Barley, other <sup>(2)</sup>	49,40	39,40
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	27,98	17,98
1005 90 00	Maize other than seed <sup>(2)</sup>	27,98	17,98
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	49,40	39,40

<sup>(1)</sup> In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1502/95, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

<sup>(2)</sup> For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean (Article 2 (4) of Regulation (EC) No 1502/95), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

— ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or

— ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

<sup>(3)</sup> The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 14 or 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2 (5) of Regulation (EC) No 1502/95 are met.

## ANNEX II

Factors for calculating duties (period from 17 to 29. 5. 1996):

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	189,91	194,41	166,73	154,97	199,07 (1)	138,36 (1)
Gulf premium (ECU/tonne)	—	24,23	20,72	14,08	—	—
Great lake premium (ECU/tonne)	25,53	—	—	—	—	—

(1) Fob Duluth.

2. Freight/cost: Gulf of Mexico — Rotterdam: ECU 11,89 per tonne; Great Lakes — Rotterdam: ECU 20,75 per tonne.

3. Subsidy (third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1502/95: ECU 0,00 per tonne).

**COMMISSION REGULATION (EC) No 964/96**  
**of 30 May 1996**  
**fixing the export refunds on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 3072/95 <sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 14 (3) thereof,

Whereas Article 14 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 14 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas export possibilities exist for a quantity of 2 700 tonnes of rice to certain destinations; whereas the procedure laid down in Article 7 (4) of Commission Regulation (EC) No 1162/95 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 285/96 <sup>(4)</sup> should be used; whereas account should be taken of this when the refunds are fixed;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1361/76 <sup>(5)</sup> lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 14 (5) of Regulation (EEC) No 1418/76 defines the specific criteria to be taken into account when

the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 <sup>(6)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 1380/95 <sup>(7)</sup>, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96 <sup>(8)</sup>; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 31 May 1996.

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

<sup>(3)</sup> OJ No L 117, 24. 5. 1995, p. 2.

<sup>(4)</sup> OJ No L 37, 15. 2. 1996, p. 18.

<sup>(5)</sup> OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

<sup>(6)</sup> OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

<sup>(7)</sup> OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

---

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1996.

*For the Commission*  
Franz FISCHLER  
*Member of the Commission*

---

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 30 May 1996 fixing the export refunds on rice and broken rice

<i>(ECU/tonne)</i>			<i>(ECU/tonne)</i>		
Product code	Destination (1)	Amount of refunds (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refunds (2)
1006 20 11 000	01	244,00	1006 30 65 100	01	305,00
1006 20 13 000	01	244,00		02	311,00
1006 20 15 000	01	244,00		03	316,00
1006 20 17 000	—	—		04	305,00
1006 20 92 000	01	244,00	1006 30 65 900	01	305,00
1006 20 94 000	01	244,00		04	305,00
1006 20 96 000	01	244,00	1006 30 67 100	—	—
1006 20 98 000	—	—	1006 30 67 900	—	—
1006 30 21 000	01	244,00	1006 30 92 100	01	305,00
1006 30 23 000	01	244,00		02	311,00
1006 30 25 000	01	244,00		03	316,00
1006 30 27 000	—	—		04	305,00
1006 30 42 000	01	244,00	1006 30 92 900	01	305,00
1006 30 44 000	01	244,00		04	305,00
1006 30 46 000	01	244,00		05	294,00 (3)
1006 30 48 000	—	—	1006 30 94 100	01	305,00
1006 30 61 100	01	305,00		02	311,00
	02	311,00		03	316,00
	03	316,00		04	305,00
	04	305,00	1006 30 94 900	01	305,00
1006 30 61 900	01	305,00		04	305,00
	04	305,00		05	294,00 (3)
1006 30 63 100	01	305,00	1006 30 96 100	01	305,00
	02	311,00		02	311,00
	03	316,00		03	316,00
	04	305,00		04	305,00
1006 30 63 900	01	305,00	1006 30 96 900	01	305,00
	04	305,00		04	305,00
				05	294,00 (3)
			1006 30 98 100	—	—
			1006 30 98 900	06	316,00 (4)
			1006 40 00 000	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,
- 02 Zones I, II, III, VI, Ceuta and Melilla,
- 03 Zones IV, V, VII (c), Canada and Zone VIII excluding Surinam, Guyana and Madagascar,
- 04 Destinations mentioned in Article 34 of amended Commission Regulation (EEC) No 3665/87,
- 05 Georgia,
- 06 Cambodia.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

(3) Refund fixed pursuant to the procedure laid down in Article 7 (4) of amended Regulation (EC) No 1162/95 in respect of a quantity of 1 200 tonnes of rice for export to Georgia as national food aid. The copy of the national decision for granting the supply replaces the contract envisaged by this provision.

(4) Refund fixed pursuant to the procedure laid down in Article 7 (4) of amended Regulation (EC) No 1162/95 in respect of a quantity of 1 500 tonnes of rice for export to Cambodia as national food aid. The copy of the national decision for granting the supply replaces the contract envisaged by this provision.

NB: The zones are those defined in the Annex to amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92.

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 20 May 1996

**recognizing in principle the completeness of the dossier submitted for detailed examination in view of the possible inclusion of flurtamone in Annex I of Council Directive 91/414/EEC concerning the placing of plant protection products on the market**

(Text with EEA relevance)

(96/341/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/414/EEC of 15 July 1991 concerning the placing of plant protection products on the market<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Directive 96/12/EC<sup>(2)</sup>, and in particular Article 6(3) thereof,

Whereas Directive 91/414/EEC has provided for the development of a Community list of authorized pesticide active substances;

Whereas Rhône-Poulenc Agro France introduced on 15 February 1994 a dossier to the French authorities in view of obtaining the inclusion of the active substance flurtamone in Annex I of the Directive; whereas the French authorities indicated to the Commission the results of a first examination of the completeness of the dossier with regard to the data and information requirements provided for in Annex II and, for at least one plant protection product containing the active substance concerned, in Annex III of the Directive; whereas subsequently, in accordance with the provisions of Article 6(2), the dossier was submitted by the applicant to the Commission and the other Member States;

Whereas the Commission referred the dossier to the Standing Committee on Plant Health in the meeting of the

working group 'legislation' thereof on 23 to 24 November 1995, during which the Member States confirmed the receipt of the dossier;

Whereas Article 6(3) of the Directive requires it being confirmed at the level of the Community that the dossier is to be considered as satisfying in principle the data and information requirements provided for in Annex II and, for at least one plant protection product containing the active substance concerned, in Annex III of the Directive;

Whereas such confirmation is necessary in order to pursue the detailed examination of the dossier as well as in order to open to the Member States the possibility of granting provisional authorization for plant protection products containing this active substance in due respect of the conditions laid down in Article 8(1) of the Directive, and in particular the condition to make a detailed assessment of the active substance and the plant protection product with regard to the requirements of the Directive;

Whereas such decision does not prejudice that further data or information may be requested from the Company where it would appear during the detailed examination that such information or data are required for a decision to be taken;

Whereas it is understood between the Member States and the Commission that France will pursue the detailed examination of the dossier and report the conclusions of its examination accompanied by any recommendations on the inclusion or non-inclusion and any conditions related thereto to the Commission as soon as possible and

<sup>(1)</sup> OJ No L 230, 19. 8. 1991, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 20.

at the latest within a period of one year; whereas on receipt of this report the detailed examination will be continued with the expertise from all Member States within the framework of the Standing Committee on Plant Health;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Plant Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The dossier submitted by Rhône-Poulenc Agro France to the Commission and the Member States with a view to

the inclusion of flurtamone as active substance in Annex I of Directive 91/414/EEC is considered as satisfying in principle the data and information requirements provided for in Annex II and, for a plant protection product containing the active substance concerned, in Annex III of the Directive.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 May 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

**COMMISSION DECISION**

of 21 May 1996

**suspending the buying-in of butter in certain Member States****(Only the Danish, German, Greek, English, French, Dutch, Portuguese, Finnish and Swedish texts are authentic)**

(96/342/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2931/95 <sup>(2)</sup>, and in particular the first subparagraph of Article 7a (1) and Article 7a (3) thereof,Whereas Council Regulation (EEC) No 777/87 <sup>(3)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, sets out the circumstances under which the buying-in of butter and skimmed-milk powder may be suspended and subsequently resumed and, where suspension takes place, the alternative measures that may be taken;Whereas Commission Regulation (EEC) No 1547/87 <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1802/95 <sup>(5)</sup>, lays down the criteria for opening and suspending the buying-in of butter by invitation to tender in the Member States or, in the case of the United Kingdom and Germany, in a region thereof;Whereas Commission Decision 96/316/EC <sup>(6)</sup> suspends the buying-in of butter in certain Member States; whereas information on market prices shows that the condition laid down in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1547/87 is no longer met in Great Britain; whereas the list of Member States in which that suspension applies must be adjusted accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The buying-in of butter by invitation to tender as provided for in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 777/87 is hereby suspended in Belgium, Denmark, Germany, Greece, France, Luxembourg, the Netherlands, Austria, Portugal, Finland and Sweden.

*Article 2*

Decision 96/316/EC is hereby repealed.

*Article 3*

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, the French Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Austria, the Portuguese Republic, the Republic of Finland, the Kingdom of Sweden and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Done at Brussels, 21 May 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.<sup>(2)</sup> OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 10.<sup>(3)</sup> OJ No L 78, 20. 3. 1987, p. 10.<sup>(4)</sup> OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 12.<sup>(5)</sup> OJ No L 174, 26. 7. 1995, p. 27.<sup>(6)</sup> OJ No L 121, 21. 5. 1996, p. 22.